



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
8 January 2010
Russian
Original: French

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 22-26 марта 2010 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

Стандарты

Стандарт EN 12493 на автоцистерны для перевозки СНГ

Передано правительством Франции^{1,2}

Резюме

Существо предложения: В настоящем документе предлагается обновить стандарт EN 12493, с тем чтобы избежать трудностей с его применением.

Предлагаемое решение: Предложить ЕКС начать работу по пересмотру стандарта EN 12493.

Введение

1. Начиная с 1 января 2009 года, применение стандартов, упомянутых в пункте 6.8.2.6.1 ДОПОГ, является обязательным. Таким образом, к конструкции и изготовлению автоцистерн, предназначенных для перевозки сжиженного нефтяного газа, должны применяться стандарт EN 14025 или стандарт EN 12493.

¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.7 с)).

² Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2010/37.

2. Кроме того, в ДОПОГ уточняется, что требования главы 6.8 имеют преимущественную силу.
3. Тем не менее при применении соответствующих требований могут возникнуть трудности, если положения правил и положения стандартов не будут полностью согласованы или если речь будет идти о требованиях, содержащихся в главе 4.3 ДОПОГ.
4. В стандарте EN 12493:2008 не отражены, например, последние изменения в правилах ДОПОГ по маркировке цистерн, которые предусматривают указание букв "P" и "L" для обозначения типа проведенного испытания.
5. Кроме того, в него не включены новые положения пункта 4.3.2.2.4 ДОПОГ, касающиеся разделения цистерн с помощью перегородок или волноупокоителей на отсеки вместимостью не более 7 500 л для частичного наполнения цистерн в пределах от 20% до 80% их вместимости.

Предложение

6. Для того чтобы избежать трудностей при применении требований, с которыми могут столкнуться, в частности, изготовители и компетентные органы при утверждении этих цистерн, Совместному совещанию предлагается обратиться к ЕКС с просьбой начать работу по пересмотру стандарта EN 12493.

Обоснование

Безопасность: уровень безопасности повысится.

Осуществимость: никаких проблем не возникнет.

Обеспечение применения: это предложение позволит избежать трудностей с применением требований.
